

**RAPPORT D'ACTIVITES
EXERCICE 2016**

Rapport d'activités, exercice 2016

Lutry, le 07 février 2017

Madame, Monsieur, chers soutiens de Nochlechka,

Nous constatons, malgré nos nombreux efforts, qu'en **2016 notre aide apportée à Nochlechka a diminué.**

En effet les dons s'amenuisent passant de 25'352.63 francs en 2015 à 20'394.23 francs en 2016.

Une réflexion est engagée afin de comprendre cette baisse et de tout faire pour qu'en 2017 NSS puisse mieux appuyer Nochlechka.

Nous ne devons pas oublier que l'inflation en Russie fut de 7,24% en 2016, péjorant d'autant le soutien financier venu de l'extérieur.

De ce fait, **en 2017, plus que jamais, Nochlechka compte sur notre appui.**

Il est donc impératif que nous soyons à la hauteur des nombreux besoins de l'ONG pétersbourgeoise.

Changement de Vice-présidence

Lors de notre Assemblée Générale du 18 août 2016, Monsieur Jean-Paul Périat a cédé sa place à Madame Natacha Gal.

Les actions

Grâce à votre appui et votre confiance, NSS a continué d'appuyer les diverses actions de Nochlechka dont la Tente de la Survie, le Bus de Nuit et le Centre d'accueil.

Nous tenons à remercier Mesdames Ksenia Maturanza et Ana Constantinova qui depuis Zürich ont directement envoyé leur soutien à Nochlechka.

Rappelons aussi l'ouverture à Saint-Pétersbourg de la blanchisserie pour les sans-papiers et les sans-abris. Une première en Russie.

Visite à Nochlechka

A la fin février, NSS s'est rendue à Saint-Pétersbourg pour partager durant quelques jours les labeurs de Nochlechka et connaître encore mieux ainsi les nécessités de l'ONG.

NSS et les médias

En 2016, divers articles ont été publiés dans Nasha Gazeta, le Courrier et la Tribune de Genève.

Ces parutions recherchent à mieux sensibiliser le public romand afin qu'il connaisse la réalité des citoyens russes sans-papiers dans leur propre pays et appuie notre travail.

Pas de douche pour les sans-abris

Malgré nos diverses tentatives de recherches de fonds afin de permettre la construction de trois douches, ces efforts sont restés vains.

2016 Résumé en quelques chiffres

Le résultat de l'exercice 2016 se chiffre par un solde négatif de 1'479.48 francs

Recettes :

En 2016 les recettes s'élèvent à 20'394.23 francs

En 2015, NSS avait reçu 25'852.63 francs.

Il y avait sur le CCP au 31 01 2016, 371.46 francs.

Le solde du CCP au 31 12 2016 était de 1'030.88 francs.

Dépenses :

La totalité des dépenses s'élèvent à : 21'873.71 francs

En 2016, 16'577.26 francs ont été versés à Nochlechka incluant 297.50 francs de médicaments.

En 2015, 21'496.30 francs avaient été versés à Nochlechka (argent – médicaments).

En 2016, les frais de fonctionnement de NSS s'élèvent à 5'296.45 francs.

L'année précédente ils atteignaient 2'912.03 francs.

L'augmentation des frais est due au voyage à Saint-Pétersbourg ainsi que celui à Paris.

Ils s'élèvent à 1'691.05 francs.

Cette augmentation s'explique aussi par le remboursement de frais à P. Jaccard d'un montant de 400.00 francs.

En 2016, les frais de fonctionnement « net » de NSS sont de 3'205.40 francs.

Bien évidemment NSS en 2017 poursuivra constamment sa minimisation des frais.

Un seul but : aider Nochlechka

Nous ne le répéterons jamais assez, le seul but de NSS est que le maximum des dons reçus soit versé à Nochlechka et c'est en ce sens strict que nous menons à bien toutes nos activités.

Tous les détails chiffrés et illustrés vous sont présentés par la suite.



Comptes de résultats 2016

Charges directes	2016	2015
Dons	16'588.40	20'960.50
Cotisations	3'750.00	4'350.00
Recettes diverses Fiduciaire	500.00	500.00
Intérêts créanciers	55.83	42.13
<u>Total</u>	<u>20'894.23</u>	<u>25'852.63</u>
Produits de fonds affectés		
Nochlezhka-virements	16'279.76	21'233.90
Nochlezhka-médicaments	297.50	262.40
Frais de bureau-divers	2'152.60	1'224.95
Honoraires Fiduciaire	500.00	500.00
Frais de déplacements	1'879.00	559.00
Frais de représentation	86.00	43.10
Frais de publicité	744.10	780.80
Intérêts et frais CCP/ bancaires	434.75	304.18
<u>Total</u>	<u>22'373.71</u>	<u>24'908.33</u>
Résultat	-1'479.48	



Lausanne, le 21 mars 2017

RAPPORT DE L'AUDITEUR SUR L'EXAMEN SUCCINCT DES COMPTES ANNUELS 2016 AU COMITE DE L'ASSOCIATION NOCHLEZHKA SUISSE SOLIDAIRE, LUTRY

firel berney sa
société fiduciaire

8, rue du nant
case postale 6059
1211 genève 6
t +41 58 234 90 10
f +41 58 234 90 02

4, rue étraz
case postale 6199
1002 lausanne
t +41 58 234 91 10
f +41 58 234 91 01

berneyassociés.com

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous avons procédé à un examen succinct des comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de l'ASSOCIATION NOCHLEZHKA SUISSE SOLIDAIRE pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2016.

Ces comptes annuels relèvent de la responsabilité du comité alors que notre responsabilité consiste à émettre un rapport sur ces comptes annuels sur la base de notre examen succinct.

Nous avons effectué notre examen succinct selon la Norme d'audit suisse 910 Review (examen succinct) des comptes annuels. Cette norme requiert que l'examen succinct soit planifié et réalisé en vue d'obtenir une assurance modérée que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalie significative. Un examen succinct comporte essentiellement des entretiens avec le personnel de la société et des procédures analytiques appliquées aux données financières. Il fournit donc un niveau d'assurance moins élevé qu'un audit. Nous avons effectué une review et non un audit et, en conséquence, nous n'exprimons donc pas d'opinion d'audit.

Sur la base de notre examen succinct, nous n'avons pas relevé de faits qui nous laissent à penser que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

FIREL BERNEY SA



Ana CENDAN
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable



Claude HERI
Expert-réviseur agréé

Annexes : - comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe)

Budget 2017

Recettes		Dépenses
Dons	20'000.00	
Cotisations	3'500.00	
Page web	3'500.00	
Total	27'000.00	
Dépenses		
Nochlezhka		20'000.00
NSS		3'000.00
Page web		3'500.00
Total		26'500.00



Merci à toutes et à tous

En 2016, une fois encore grâce à vous, membres et donateurs, nous avons pu continuer à soutenir financièrement les exigeantes tâches menées par Nochlezhka.

Merci aussi à toutes celles et ceux qui d'une façon ou d'une autre ont appuyé nos actions, participé activement aux recherches de fond et collaboré à nos efforts de sensibilisation.

Merci aux traducteurs qui permettent que nos informations soient accessibles en allemand et en russe.

Merci enfin à la fiduciaire Firel et à son président Mario Pasquini de contrôler nos comptes gracieusement.

2017

Cette année, NSS poursuivra son appui aux divers programmes d'entraide de Nochlezhka, à diffuser largement la cause défendue et s'efforcera d'élargir sa base de donateurs.

Pour que ces buts soit pleinement atteints, NSS va dès le mois de février toiletter son site, le rendre plus dynamique et compatible aux divers supports, tablette, téléphone portable, etc. Ce travail sera réalisé par une entreprise informatique genevoise Wonderweb.

En effet, NSS a décidé de consacrer une partie de ses revenus à ce travail et ainsi réellement compter sur un soutien informatique.

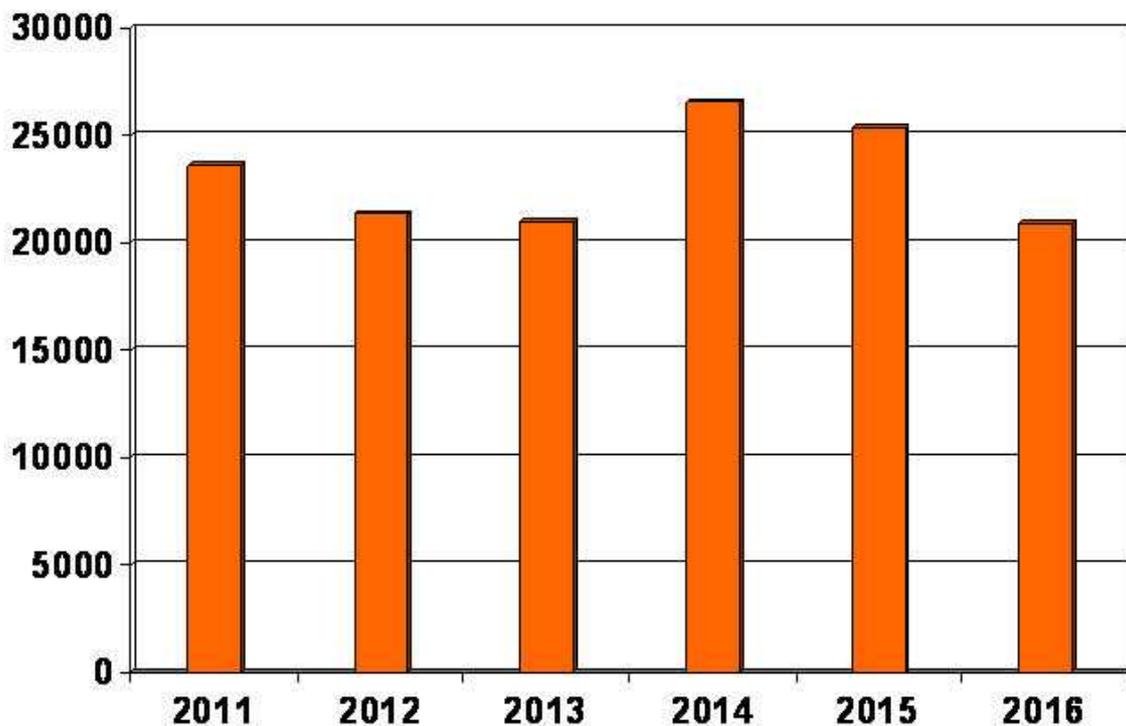
Nous espérons qu'en cette année 2017, vous continuerez à nous faire confiance et soutiendrez généreusement nos initiatives afin que les citoyens russes sans-papiers dans leur propre pays, ces victimes d'une administration kafkaïenne, puissent survivre, retrouver un peu d'espoir et se réinsérer.

D'avance soyez-en remercier.

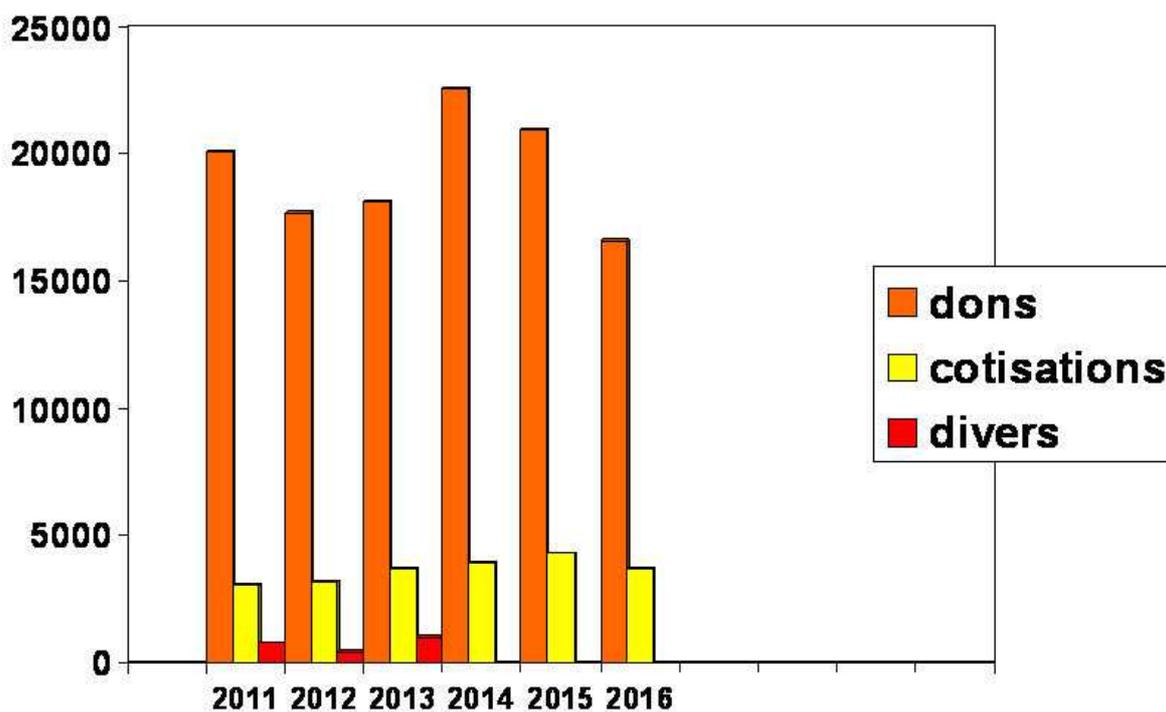


НЕПРИКАСАЕМЫЕ

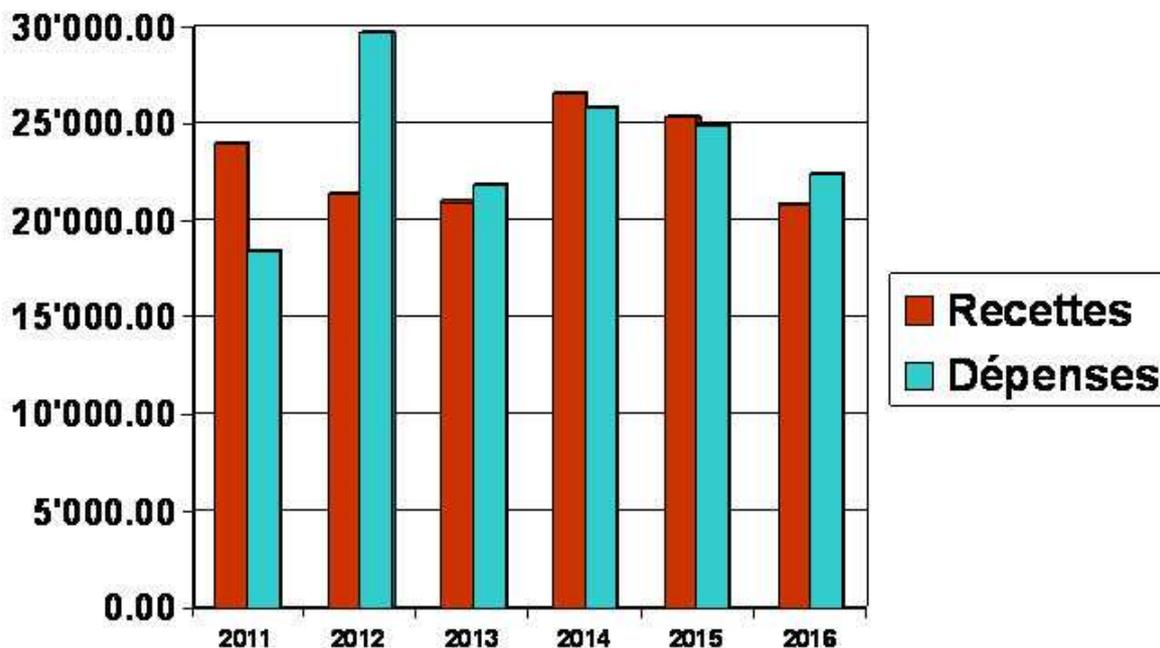
Recettes 2011-2016



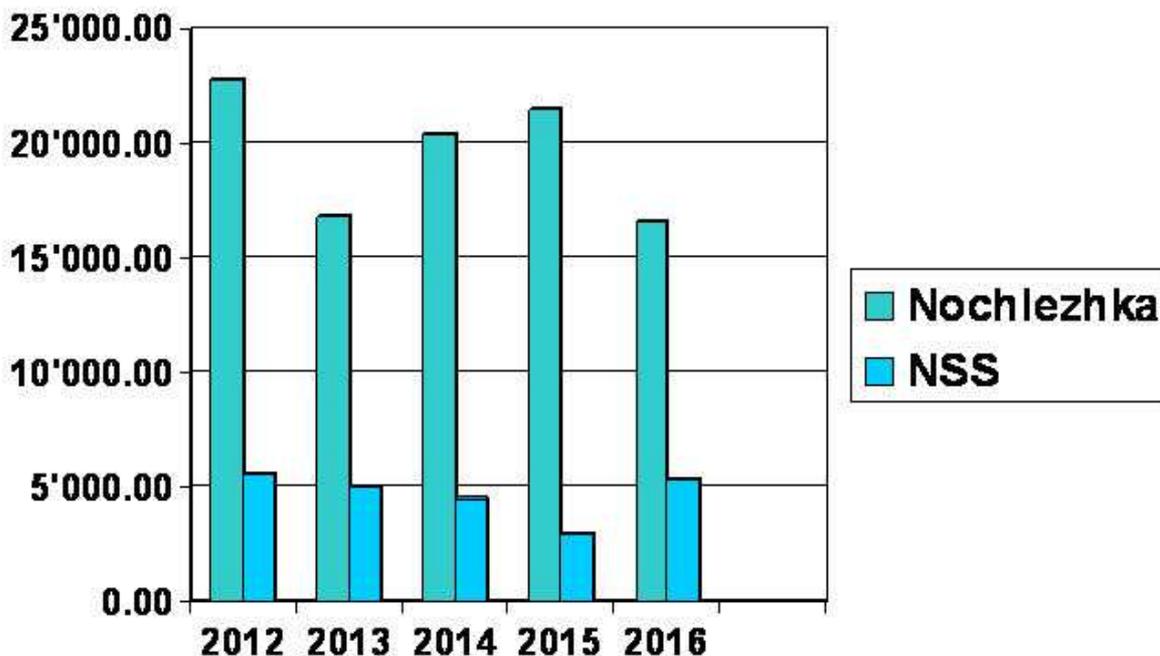
Répartition des recettes 2011-2016



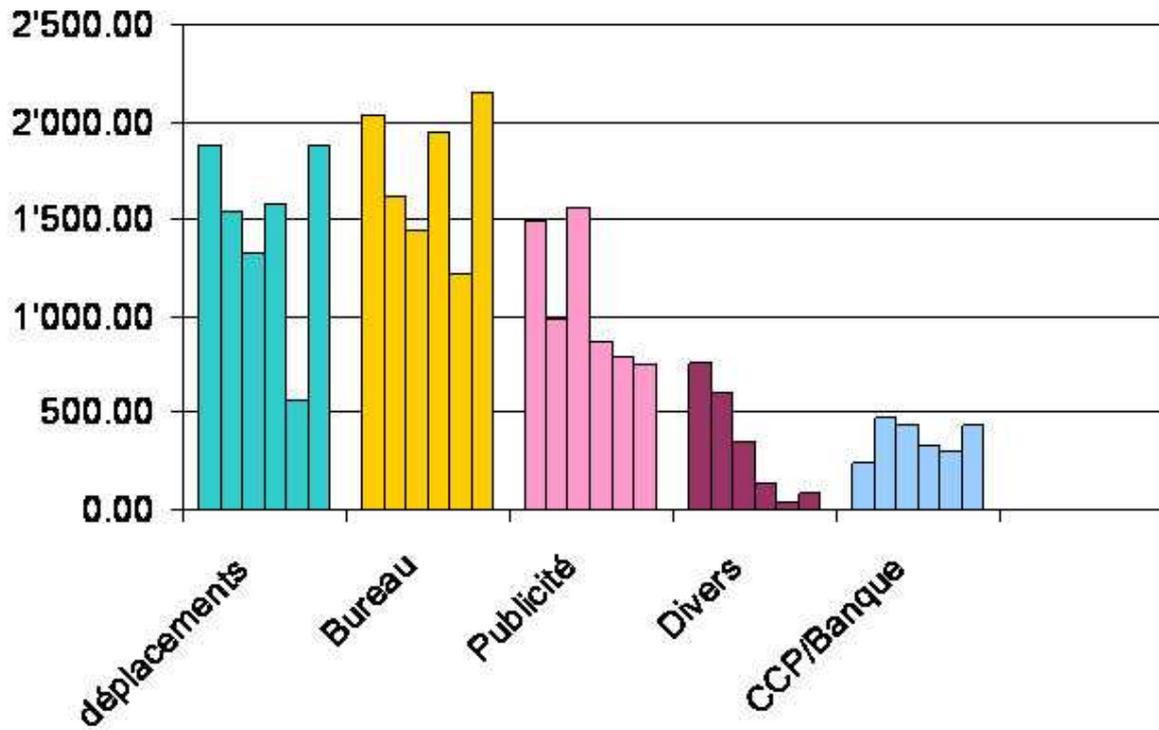
Recettes – Dépenses 2011-2016



Répartition dépenses 2011-2016



Répartition dépenses NSS 2011-2016



Variation revenus 2014-2016

